

Статья 1

Термины и определения

Применяемые в настоящем Соглашении термины означают следующее:

"зона запрета проведения хозяйственной деятельности" - земельная полоса шириной 30 метров, находящаяся на территории Российской Федерации и Республики Казахстан и проходящая непосредственно вдоль государственной границы между Российской Федерацией и Республикой Казахстан на суше и береговой линии реки, необходимая для надлежащего содержания государственной границы между Российской Федерацией и Республикой Казахстан и возведения инженерных и прочих сооружений;

"органы местного самоуправления" - муниципальное образование "Домбаровский район" Оренбургской области Российской Федерации и акимат Хромтауского района Актюбинской области Республики Казахстан;

"переходная зона" - земельная полоса шириной 70 метров, находящаяся на территории Российской Федерации и Республики Казахстан, непосредственно примыкающая к зоне запрета проведения хозяйственной деятельности и необходимая для осуществления хозяйственной деятельности на приграничной территории;

"приграничная территория" - территория в административно-территориальных границах Домбаровского района Оренбургской области Российской Федерации и Хромтауского района Актюбинской области Республики Казахстан, примыкающая к государственной границе между Российской Федерацией и Республикой Казахстан и включающая в себя трансграничное месторождение полезных ископаемых, за исключением зоны запрета проведения хозяйственной деятельности;

"проектная документация" - проектные документы, обосновывающие и устанавливающие технические, экологические, экономические условия и технологические показатели по добыче и геологическому изучению, разведке полезных ископаемых на трансграничном месторождении полезных ископаемых;

"разрешительная документация" - лицензии, разрешения и иные документы, необходимые в соответствии с законодательством каждого из государств Сторон для осуществления хозяйственной деятельности на приграничной территории;

"трансграничное месторождение полезных ископаемых" - участок недр, который включает в себя Весенне-Аралчинское месторождение медно-колчеданных руд, расположенное в 14 км южнее пос. Домбаровский Домбаровского района Оренбургской области на территории Российской Федерации и в 222 км к северо-востоку от г. Актобе Актюбинской области на территории Республики Казахстан, и пересекается государственной границей между Российской Федерацией и Республикой Казахстан;

"уполномоченная организация":

со стороны Российской Федерации - организация, которой в соответствии с законодательством Российской Федерации предоставлено право пользования трансграничным месторождением полезных ископаемых на участке недр, расположенном на территории Российской Федерации, и выдана лицензия на пользование недрами;

со стороны Республики Казахстан - организация, которой в соответствии с законодательством Республики Казахстан предоставлено право пользования трансграничным месторождением полезных ископаемых на участке недр, расположенном на территории Республики Казахстан, и с которой заключен контракт на разведку и добычу;

"уполномоченные государственные органы" - органы исполнительной власти государств Сторон, в

компетенцию которых входит реализация положений настоящего Соглашения;

"хозяйственная деятельность на приграничной территории" - комплекс работ, осуществляемых без пересечения государственной границы между Российской Федерацией и Республикой Казахстан и связанных с добычей медно-колчеданных руд на Весенне-Аралчинском месторождении, включая работы по геологическому изучению участка недр, разведке полезных ископаемых, созданию объектов обустройства и инфраструктуры, эксплуатации горнодобывающего предприятия, проведению взрывных работ, добыче руды в соответствии с требованиями технического проекта разработки месторождения полезных ископаемых, транспортировке и первичной переработке добытой руды, ликвидации и консервации горнодобывающего предприятия, объектов обустройства и инфраструктуры, а также все иные работы по обеспечению хозяйственной деятельности подземного и открытого рудников.